

pūškä hordó | fass I.69. — *pučkä* id. T. 312.

pusmi meggyógyul | gesund werden I.8. *pusmipi* id. II.259.

pusméli meggyógyít | heilen I.8.

pušši elszökik | durchgehen KL. 29.

pūt üst | kessel — *jankiñ žul, tūjtiñ žul pūt-sis* míg egy jeges hal, havas hal megfőhet (ill. üstbeli) | bis ein eiskalter fisch gar wird I.80. II.109. *pūtēñ tēp* főtt (ill. üstös) étel | gekochte speise II.215. *pūt-paňk* üst korma | kesselruss II.201.

1. *put* jégburok fölötti víz | das wasser über dem eis III.257.

putiñ sqim jégvizes patak III.331. *putiñ awpä.jä* jégvize omló folyó III.324. — 2. *put* vadrécze | wildente T. 315. — v. ö. *pat*.

pütäsi kōp | speien, *putasi* AL. 54. — *sūpäñél žot-putäsēm mā* a szájából kifrócsesent föld | die von seinem munde herausgespritzte erde I.162.

pūli kebel | busen II.19. III.431. *pūt* K. *pot* AL. 85. *pōt* T. 162. id.

pūti szúr, bök | stechen III.400. P. 19. K. II.233. — *pūtmī* III.362. II.97. *pūtmalīli* III.362.

pūtq̄p kopja | lanze T. 154. *khōl-p.* halszigony | fischgabel T. 331. *pūtēp* id. AL. 55.

puuñ gazdagság | reichthum II.46. jószág | vieh II.111. gazdag | reich K. III.227.

pūwēs fuvallat | luftstrom II.319.

pūwi B. *puwē* T. *pūi* (tő: *pūr-*) AL. fuj | blasen.

SZILASI MÓRICZ.

A fosztó képző nyomatékosan állító értelemben. Feltűnő mindenesetre, hogy *egyetlen* a. m. kiválóan egy, mindeneknél különben egy. Hasonlók *példátlan példa* és *végestelen végig* (l. Thewrewk Nyr. VII. 195); noha teljesen nem egyezők az *egyetlen* használatával. Mert az első, a melyet Kazinczy használt, valószínűleg a *páratlan példa* után készült, a másik meg a fosztó képző rendes jelentéséből is érthető s magyarázható (t. i. olyan vég, a melynek nincs is vége); végre egészen sajátos, hogy az *egyetlen* magában, a jelzett *egy* nélkül is járatos. Érdekes azonban, hogy a rokon nyelvekben is megtalálni párját. Ilyen a votjákban *odigtām: ačmā'os odigtām bīrom* mi magunk egytől-egyig (tlk. *egy nélkül*, a. a. egy hja sincs) elveszünk Nk. 54. A vogulban egészen hasonló *pusēn-tal* (v. ö. *pusēn* mind) *la'ilīñ uj sāt tur pusental tot ta kisitā* lábas állat hét hangját *egyőlt-egyig* ott elfűtyölte II. 67. — úgyzintén: *añ- maniñ akw' samtal žulnē pērīlīmēt ime mind egy szemig* (tlk. egy szem hiján) hal van (a hálószemekbe) bonyolulva (v. ö. *sam szem*) Nyk. 22: 49. Ide vonható még *jortal at'im* teljességgel hiányzik I. 48. *jortal akwā' at* éppenséggel nem I. 46. — v. ö. *gor* hely, tehát *jortal* hely nélkül, ill. nyomtalanul. Hasonló jelentésváltozást, vagyis átmenetet Thewrewk i. h. a németből is kimutatott, a melyhez még *Grimmből* II. 566. a következőket sorolhatjuk: *mouti-lōsi* animositas, übermuth; *frowi-lōsi* temeritas, ausgelassener jubel. (nicht freudenslosigkeit).

SZILASI MÓRICZ.